



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 31 октомври 2014 г.
(OR. en)

14128/14
ADD 1

PV/CONS 48
JAI 762
COMIX 543

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3336-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ПРАВОСЪДИЕ И
ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**), проведено в Люксембург на 9 и 10 октомври
2014 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

ТОЧКИ „А“ (док. 13739/14 PTS A 68)

1. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета относно производството по несъстоятелност [първо четене] 3

ТОЧКИ „Б“ (док. 13738/1/14 REV 1 OJ/CONS 48 JAI 725 COMIX 498)

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

2. Други въпроси..... 3

ПРАВОСЪДИЕ

11. Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура..... 3
12. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни (Общ регламент относно защитата на данните) [първо четене]..... 4
13. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно укрепването на някои аспекти на презумпцията за невинност и на правото на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство [първо четене] 5
14. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за насърчаване на свободното движение на гражданите и предприятията чрез опростяване на приемането на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 [първо четене] 5
15. Други въпроси..... 5

*

* *

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ „А“

1. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета относно производството по несъстоятелност (първо четене)

- = **Общ подход по съображенията и приложенията**
Док. 13276/14 JUSTCIV 224 EJUSTICE 80 CODEC 1835
+ COR 1

Съветът постигна съгласие по общ подход по съображенията и приложенията на предложението за регламент за изменение на Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета относно производството по несъстоятелност.

ТОЧКИ „Б“

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

2. Други въпроси

- **Информация от председателството за текущи законодателни предложения**
 - = **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети страни с цел научни изследвания, образование, ученически обмен, платен и неплатен стаж, доброволческа дейност и работа по програми „au pair“ (преработен текст) [първо четене]**

Съветът взе под внимание представената от председателството информация относно актуалното състояние на прегледа от подготвителните органи на Съвета на директивата за студентите и научните изследователи и отбеляза напредъка, постигнат до този момент по това предложение.

ПРАВОСЪДИЕ

11. Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура

- **Ориентационен дебат**
Док. 13509/1/14 REV 1 EPPO 49 CATS 128 EUROJUST 161 FIN 671
COPEN 228 GAF 51

Съветът отбеляза следното:

- мнозинството от делегациите се застъпиха за принципа Европейската прокуратура да функционира като единна служба;
- ще бъде необходим нов модел за трансгранично сътрудничество в рамките на Европейската прокуратура с оглед да се гарантира, че тя ще има реална добавена стойност, както и ще бъдат необходими допълнителни усилия за разработване на подробностите на този нов модел.

12. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни (Общ регламент относно защитата на данните) [първо четене]

– Ориентационен дебат

Док. 13619/14 DATAPROTECT 127 JAI 711 MI 704 DRS 118 DAPIX 132
FREMP 162 COMIX 490 CODEC 1883

Делегациите проведоха дебат относно правото да бъдеш забравен, вследствие на решението на Съда по делото Google Spain. Държавите членки отчетоха значението на правото на заличаване и правото на възражение срещу обработването на лични данни, по-специално в цифровата среда. Същевременно държавите членки отдадоха особено значение на свободата на изразяване. Беше посочено, че балансът между основното право на защита на данните и свободата на изразяване ще трябва да се определя в зависимост от конкретния случай.

– Частичен общ подход по определени въпроси¹

Док. 13772/14 DATAPROTECT 129 JAI 730 MI 726 DRS 120 DAPIX 137
FREMP 164 COMIX 503 CODEC 1926

Съветът постигна съгласие по частичен общ подход по тази глава, при условията, изложени в док. 13772/14. Германия и Австрия направиха изявления, изложени по-долу.

Изявления по глава IV, изложена във версията на док. на Съвета № 13772/14, от страна на:

– **Германия**

„Германия подкрепя частичния общ подход при условията, посочени в параграф 4, подточки i)–iii) от документа. Германия си запазва правото да възобнови обсъждането на изискването за задължително назначаване на длъжностно лице по защита на данните за специални операции по обработване на данни, поради централното му значение за приключването на дискусиите по текста.“

– **Австрия**

„1. Австрия е готова да подкрепи частичния общ подход при условията, посочени в параграф 4, подточки i)–iii) от документ 13772/14. Подкрепата се дава за цялостната концепция на глава IV с разбирането, че важните въпроси не са разрешени в достатъчна степен и че това не е пречка държавите членки да обсъждат и да правят допълнителни предложения за подобряване на глава IV и на членовете, свързани с посочените там правила.“

¹ Когато приема общ подход, след като Европейският парламент е приел позицията си на първо четене, Съветът не действа по смисъла на член 294, параграфи 4 и 5 от ДФЕС.

2. Във връзка с това Австрия подчертава по-специално значението на подобренията и поясненията, по-конкретно по отношение на член 34 и условията за предварителна консултация. Според Австрия има няколко операции по обработване на данни, при които във всички случаи трябва да се извърши предварителна консултация. Формулировката на членове 34 и 33 е все още неясна и води до правна несигурност. Отговорността и решението дали се изисква предварителна консултация понастоящем са само на администратора.

3. С оглед на правната сигурност и намаляването до минимум на административната тежест Австрия продължава да твърди, че най-доброто решение е наличието на допълнителен (примерен) списък с видовете операции по обработване на данни, при които във всички случаи трябва да се извърши предварителна консултация по силата на член 34.“

13. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно укрепването на някои аспекти на презумпцията за невинност и на правото на лицата да присъстват на съдебния процес в наказателното производство [първо четене]

– Ориентационен дебат

Док. 13538/14 DROIPEN 112 COPEN 230 CODEC 1868

Съветът проведе ориентационен дебат по въпроса за тежестта на доказване в член 5, въз основа на док. 13538/14. Съветът отговори положително на двата въпроса, посочени в точка 13 от документа. Председателството прикани работната група да продължи работата си по проекта за директива в контекста на насоките, предоставени от Съвета, за да може да се постигне общ подход по текста на заседанието на Съвета през декември тази година.

14. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за насърчаване на свободното движение на гражданите и предприятията чрез опростяване на приемането на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 [първо четене]

– Ориентационен дебат

Док. 13566/14 JUSTCIV 230 FREMP 161 CODEC 1873

Съветът поиска работата да продължи в светлината на становищата, изразени по време на ориентационния дебат, който се проведе на основата на док. 13566/14.

15. Други въпроси

– **Информация от председателството за текущи законодателни предложения**

По тази точка от дневния ред не бяха повдигнати въпроси.